

広報とうかい 10/25 号

1. 11月の休日診療
2. 11月の健康相談
3. スマホ決済アプリを使った村税や水道料金等の納付がスタート！
4. 感染症拡大防止ガイドラインの改訂
5. 保育所・認定こども園の入所申し込みを受け付けます
6. 令和3年度学童クラブの新規利用申し込みを受け付けます
7. 東海村秋のクリーン作戦
8. みんなですこやかウォーキング
9. トレーニング基礎講座
10. スポーツ吹き矢体験会
11. SC スマイル TOKAI「太平山」ハイキング
12. 原子力機構百塚区の新しい自治会長を紹介します
13. おいでよ友情の杜！

Tokai Newsletter 25 Oct. 2020

1. Weekend Medical Services in Nov.
2. Health Checks and Consultation in Nov.
3. Water Bills and Some Taxes Can be Paid Online
4. Maximum Number of Participants at Public Facilities and Events Raised
5. Daycare Center and Kodomoen Applications for 2021
6. Tokai Village After-school Children's Club Application for 2021
7. Autumn Cleanup Day
8. Healthy Walking Group
9. Basic Physical Training Course
10. Sport Fukiya (Blowgun) Trial Lesson
11. Hiking Tour to Mt. Ohira
12. New Chairman of Genshiryokukiko-Hyakutsukaku Residents' Association
13. Enjoy Autumn Leaves & Quiz at Tokai Sister City Hall!

In order to prevent the infectious disease of the novel coronavirus from spreading, some or all the events may be cancelled or postponed.

1. Weekend Medical Services in Nov.

Hours: 9:30 a.m. - 2:00 p.m., except noon - 1:00 p.m. (Hours are available for all locations.)

Sun. 1: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Tue. 3: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Sun. 8: Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Sun. 15: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Sun. 22: Higashihara Clinic, ph.029-283-2301

Mon. 23: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Sun. 29: Ishii Orthopedics (Seikeigeka) Clinic, ph.029-270-5141

Ibaraki Children's Resource Line, ph. #8000 (for mobile phones), or 03-6667-3377

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

Ibaraki Adult's Resource Line, ph. #7119 (for mobile phones), or 03-6667-3377

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

2. Health Checks and Consultation in Nov.

(1) Health Consultation for Mothers and Children

Date: Fri. 6, 20 & 27 Nov.

Please make an appointment.

(2) "Genki-up" Health Consultation for Adults

Date: Fri. 20 Nov.

Time: 9:00 a.m. - 11:30 a.m., 1:00 p.m. - 5:00 p.m.

Please make an appointment.

(3) Health Check for Babies

1) Infants

Date: Wed. 11 Nov.

Time: 12:50 p.m. - 1:50 p.m.

2) Children - aged 1 year and 6 months old

Date: Thu. 12 Nov.

Time: 12:50 p.m. - 1:50 p.m.

3) Children - aged 3 years old

Date: Wed. 18 Nov.

Time: 12:40 p.m. - 2:10 p.m.

4) Dental Checks for Children - aged 2 years and 6 months old

Date: Thu. 19 Nov.

Time: 1:00 p.m. - 2:00 p.m.

*All eligible children will be notified individually.

(4) Baby Class for babies born in Aug. 2020

Date: Thu. 5 Nov.

Time: 1:00 p.m. - 1:20 p.m.

Inquiries: Tokai Health Center, ph. 029-282-2797

3. Water Bills and Some Taxes Can be Paid Online

The village introduced an online payment system from 20 Oct. for some taxes. The payment can be made easily, quickly, anytime and anywhere. It is also good for infectious disease prevention.

Which payment?

-Municipal/prefectural residence tax, property tax, city planning tax, light vehicle tax (Tax Section)

-National Health Insurance tax, premiums for Late-stage Medical Care for the Elderly (Civil Registration Section)

-Premiums for Long-term Care Insurance (Elderly Welfare Section)

-Water and sewage bills (Waterworks Section)

*Sewage bill only cannot be paid online.

How to pay?

The three apps (PayPay, LINE Pay, PayB) can be used for the online payment.

Install the app, scan the barcode on your payment slip and follow the steps on the app to complete your payment.

Payment which cannot be made online

-An overdue bill

-A corrected bill

-A bill without a barcode

-A bill over 300,000 yen

*A water and sewage bill over 50,000 yen cannot be paid via LINE Pay.

Notes:

-Make a payment for each bill.

-Receipts won't be issued. When you need a receipt for such cases as car inspection, you need to pay at a bank or convenience store.

-No fees will be charged, but the communication charges will be borne by the user.

-Make sure you do not pay the same bill twice.

Inquiries: Tax Section, ph. 029-282-1711 ext.1114, Waterworks Section ph. 029-282-1711 ext.1156

4. Maximum Number of Participants at Public Facilities and Events Raised

Maximum number of participants when using public facilities or holding an event has been raised as follows.

For details, please contact each facility or look at the official village website:

<https://www.vill.tokai.ibaraki.jp/763/ibennto/5240.html>

Thank you for your understanding and cooperation.

Guidelines from 1 Oct.

The guidelines are for events and gatherings with a participant list.

- Within 100% capacity for events with participants having no loud utterance/singing
- Within 50% capacity for events other than the above

Tips to prevent the spread of the infection

- Ventilate the venue frequently
- Wear a mask
- Wash your hands frequently
- Check your temperature
- Stay home if you feel unwell
- Disinfect frequently touched objects and surfaces
- Wear a mask and gloves when collecting garbage
- Maintain physical distance when eating together

5. Daycare Center and Kodomoen Applications for 2021

Entrance Date: 1 Apr. 2021 (Only 1 Apr. entrants will be accepted this time.)

Daycare Center:

Public; Hyakutsuka Daycare Center, Funaishikawa Daycare Center, Keyaki-no-mori Daycare Center

Private; Tulip Daycare Center, Migiwa Daycare Center, Ozora Daycare Center, Sunflower Kodomo-no-mori Daycare Center

Certified Kodomoen:

Public; Tokai Muramatsu-Syuku Kodomoen

Private; Sachinomi Kodomoen, Oaks Funaba Kodomoen

Small-scale Childcare Services (Private): Kirara Tokai Nursery

Eligible People: Children satisfying one of the following conditions, and having no other family members residing in the household who can take care of them;

1. Parents/guardians work more than 64 hours a month.
2. The mother is about to give birth, or has just recently given birth.

3. Parents/guardians are ill or with disabilities.
4. Parents/guardians have long-term nursing care obligations.
5. Parents/guardians are working in disaster recovery.
6. Parents/guardians are job-hunting or in the process of starting a business continually.
7. Parents/guardians are studying at any school or in job training.
8. Parents/guardians are abusive.

Capacity: A few places are available at each of the daycare centers.

*This differs depending on the age of infant or toddler and the institution.

Application: Submit the application form (available at Childcare Support Section or can be downloaded from Childcare Support portal website "Nobi-nobi Kosodate Cho") and documentary proof of why care at home is not possible (e.g. certificates of employment or medical certificates) to Childcare Support Section on the 4th floor of Tokai Village Office between Wed. 11 and Wed. 25 Nov. from 8:30 a.m. to 5:15 p.m. (except weekends and public holiday). From 8:30 a.m. to 7:00 p.m. on Thu. 19 Nov.

*Necessary documents for application have been changed from last year. Please read the application guidelines for details.

Inquiries: Childcare Support Section, ph.029-282-1711 ext.1185

6. Tokai Village After-school Children's Club Application for 2021

(1) After-school Children's Club at each school

Open: After school until 7:00 p.m. Mon. through Fri. (except public holidays, year-end and new-year holidays). Special hours will be from 7:30 a.m. to 7:00 p.m. during extended and school holidays.

Place: Tokai Village After-school Children's Club (Ishigami, Funaishikawa, Nakamaru, Shirakata and Terunuma) *All are located next to the elementary schools.

Eligible People: Children satisfying the following conditions:

- Children who will be in 1st to 6th grade of Tokai Village elementary school on 1 Apr. 2021.
- Children who have working/sick parents, or have parents who need elderly care/nursing or have handicaps, and have nobody at home who can take care of them after school.

Capacity: Around 20 children for Ishigami and Terunuma, around 25 children for Funaishikawa, Nakamaru and Shirakata

*It's not first-come-first-served, but the children with higher necessity for childcare will be given priority.

Childcare Fee: 5,000 yen per individual per month (August only 10,000 yen)

An extra fee will be added for snack and lunch as necessary.

Others: Explanatory meeting will be held on Wed. 4 Nov. from 7:00 p.m. at Tokai Culture Center. Please bring application documents and health check list. The schedule is subject to change. For more information, see Tokai Village After-school Children's Club website at <http://toukai-5gakudou.jp/>.

Application: Submit the application form with necessary documents to the After-school Children's Club that you want to use by 6:00 p.m. on Mon. 30 Nov. Application forms are available at each After-school Children's Club or Childcare Support Section on the 4th floor of Tokai Village Office, or can be downloaded from Childcare Support portal website "Nobi-nobi Kosodate Cho".

Inquiries: TelWel East Japan Corporation, ph. 029-287-1003
Childcare Support Section, ph. 029-282-1711 ext. 1183

(2) Muramatsu After-school Children's Club

Muramatsu After-school Children's Club is a public club privately operated by NPO Muramatsu After-school Children's Club Parents Association.

Open: After school until 7:00 p.m. Mon. through Fri. (except public holidays, obon, year-end and new-year holidays). Special hours will be from 7:30 a.m. to 7:00 p.m. during extended and school holidays.

Place: Muramatsu After-school Children's Club located next to Muramatsu elementary school

Eligible People: Children satisfying the following conditions;

- Children who will be in 1st to 6th grade of Muramatsu elementary school on 1 Apr. 2021.
- Children who have working/sick parents, or have parents who need elderly care/nursing or have handicaps, and have nobody at home who can take care of them after school.

*You can't use this club only during extended vacation.

Capacity: Around 20 children

Childcare Fee: 5,000 yen per individual per month (August only 10,000 yen)

An extra fee will be added for snack and NPO membership.

Application: Explanatory meeting will be held on Sat. 12 Dec. from 6:00 p.m. at Muramatsu After-school Children's Club. Please attend to know how to apply.

Inquiries: Muramatsu After-school Children's Club, ph. 029-283-0983
Childcare Support Section, ph. 029-282-1711 ext. 1183

7. Autumn Cleanup Day

Date: Sat. 31 Oct.

*Notified through the community radio system at 6:30 a.m. in case of rain, and the cleanup will be postponed until Sun. 1 Nov.

Time: 7:00 a.m. – 8:00 a.m.

Place: All areas of Tokai Village

Others:

Wear a mask and gloves.

Separate the garbage into burnable and non-burnable.

Inquiries: Environmental Policy Section, ph. 029-282-1711 ext. 1451

8. Healthy Walking Group

One-hour walk along the Ibaraki Health Road “Funaishikawa Mahorobano-sato and Kinrin park course”.

Date: Fri. 6 Nov. (Canceled in case of rain)

Time: 9:30 a.m. (Registration starts from 9:00 a.m.)

Meeting place: Funaishikawa Community Center

Capacity: The first 50 Tokai Village residents will be accepted.

Others: Wear a mask. Bring a drink and a towel, and wear comfortable clothes. Please share cars due to the limited space in the parking lot.

Application and Inquiries: Apply by phone to Tokai Health Center (ph. 029-282-2797) between Wed. 28 and Fri. 30 Oct. *You cannot participate if you are unwell or without a reservation on the day.

9. Basic Physical Training Course

Date: Sat. 28 and Sun. 29 Nov. (two classes)

Time: 10:30 a.m. - 11:45 a.m.

Place: Tokai Gymnasium

Eligible people:

(1) Anyone of junior high school student or above, who lives, works or goes to school in Tokai Village (including family living together)

(2) Anyone of junior high school student or above, who lives in the neighboring areas of Tokai Village (Mito, Hitachinaka, Naka, Ibaraki-machi, Oarai, Omitama, Shirosato, Kasama)

Capacity: The first 10 applicants will be accepted. (Minimum number is 5.)

Instructor: Mr. Yuto Sakai, Ms. Sachie Iso

Cost: 1,000 yen per person

Application: Apply with the fee at Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m.

(1) From Tue. 27 Oct. to Wed. 25 Nov.

(2) From Sun. 1 to Wed. 25 Nov.

(except Mon. 2, 9, 16 and Tue. 24 Nov.)

*The application will be closed as soon as the number of participants reaches the limit.

Inquiries: Tokai Gymnasium, ph. 029-283-0673

10. Sport Fukiya (Blowgun) Trial Lesson

Dates: Fri. 13 Nov.

Time: 10:00 a.m. - noon

Place: Tokai Gymnasium

Cost: Free

Application and Inquiries: Apply by phone to Sato san, Japan Sport Wellness Fukiya Association, ph.090-4074-8125. Participation on the day without reservation will also be accepted.

11. Hiking Tour to Mt. Ohira

Date: Sat. 28 Nov.

Time: Meeting at Fureaino-mori Park at 7:20 a.m.

Departure time: 7:30 a.m.

Place: Mt. Ohira in Tochigi-city, Tochigi Pref.

Eligible people: Anyone who lives or works in Tokai Village (including family living together) or belongs to SC Smile Tokai and is 18 years old or above.

Capacity: The first 20 applicants will be accepted.

Contents: There are 2 courses both from JR Ohira-shita station,

1) "Course via Daichu temple and Seisui temple" which takes approx. 4 hours.

2) "Course via Daichu temple" which takes approx. 3 hours.

Cost: 6,000 yen for Smile Tokai members, 8,000 yen for the family living together of the Smile Tokai members, 10,000 yen for non-members.

Application: Apply with the fee at Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m., from Sat. 7 to Wed. 25 Nov. (except Mon. 9, 16 and Tue. 24 Nov.)

Inquiries: SC Smile Tokai at Tokai Gymnasium, ph.029-283-1001

12. New Chairman of Genshiryokukiko-Hyakutsukaku Residents' Association

Mr. Reona Rachi was appointed as the new chairman of Genshiryokukiko-Hyakutsukaku Residents' Association.

Inquires: Community Development Promotion Section, ph. 029-282-1711 ext. 1461

13. Enjoy Autumn Leaves & Quiz at Tokai Sister City Hall!

Do you know "Friendship Woods" at Tokai Sister City Hall? You can enjoy beautiful autumn leaves in Nov. while walking, picking up acorns or ginkgo nuts, and taking pictures!

We will give a small present to visitors who took a quiz. Please come and visit us!

"Answer a quiz and get a present!"

Date: Mon. 2 Nov. to late Nov. (except Sun.)

*The campaign ends as soon as the presents have run out.

Time: 10:00 a.m.- 4:00 p.m.

Place: Tokai Sister City Hall (west of Tokai Village Office)

Inquiries: Tokai Sister City Hall (Tokai 3-6-7, Tokai Village), ph. 029-282-0535 (9:00 a.m. – 5:00 p.m. except Sun.)

For details, see Tokai Sister City Hall Facebook (<https://www.facebook.com/tokai.sch/>).